

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов

Затверджено

на засіданні кафедри німецької філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 12 від 21 червня 2024 р.)

В.о. завідувача кафедри

доц. Петрашук Н.Є.



Силабус з навчальної дисципліни

Методика навчання іноземної мови

Освітній рівень	бакалавр
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька
ОПП	німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)

Силабус курсу „Методика навчання іноземної мови“

Назва курсу	Методика навчання іноземної мови
Адреса викладання курсу	Львівський національний університет імені Івана Франка, 79000 м. Львів, вул. Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	факультет іноземних мов, кафедра німецької філології
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Прізвище, ім'я, по батькові	Микитюк Юлія Володимирівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	
Посада	доцент кафедри німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка
Місце роботи	Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра німецької філології
Електронна адреса	yuliya.mykytyuk@lnu.edu.ua
Сторінка викладача	https://lingua.lnu.edu.ua/employee/mykytiuk-yuliya-volodymyrivna

КОНСУЛЬТАЦІЇ

Час	Консультації в день проведення лекцій/практичних занять (за попередньою домовленістю)
Місце	На платформі ZOOM за таким посиланням: https://us02web.zoom.us/j/89355404194?pwd=ZWR1R1JQenk2dTBPRDUxWndVMmVUQT09 Meeting-ID: 893 5540 4194 Kenncode: 104698

ІНФОРМАЦІЯ ПРО КУРС

Сторінка курсу	https://lingua.lnu.edu.ua/course/metodyka-vykkladannya-inozemnoji-movy-2
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Методика навчання іноземної мови» є обов'язковою дисципліною зі спеціальності 035 Філологія для освітньої програми «бакалавр», яка викладається у 7 семестрі в

	обсязі <u>3</u> кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та завдання курсу	<p>Мета обов'язкової дисципліни «<u>Методика навчання іноземної мови</u>» – забезпечити основи методичної підготовки студентів для реалізації професійних функцій вчителя іноземної (німецької) мови з огляду на компетентнісний підхід до шкільної іншомовної освіти, сформувати індивідуально-особистісні якості, професійно-методичні знання і вміння, необхідні для ефективної організації та успішного здійснення навчально-виховного процесу з німецької мови, що забезпечує формування в учнів іншомовної комунікативної компетентності, а також ознайомити зі способами навчально-методичної та організаційно-методичної роботи з метою впровадження у навчальний процес нових інформаційних технологій навчання іноземних мов і культур;</p> <p>Завдання курсу:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ ознайомити студентів з сучасними підходами, дидактичними та методичними принципами, методами і технологіями навчання іноземних мов і культур, а також сформувати у них уміння творчо застосовувати свої знання на практиці з урахуванням конкретних умов; ➤ навчити студентів розрізняти завдання, вправи та їхні типи, правильно формулювати навчальні цілі, вміти добирати вправи для розвитку продуктивних мовленнєвих навичок; ➤ навчити студентів активізувати навчальну діяльність учнів так, щоб розвинути у них навички вільного говоріння через моделювати умов комунікативної діяльності завдяки різноманітним тренувальним вправам ситуативного характеру; ➤ на базі одержаних теоретичних знань розвивати у студентів творче методичне мислення, яке допоможе їм у вирішенні різноманітних методичних задач, що виникають у навчально-виховному процесі з іноземної мови у загальноосвітніх навчальних закладах.
Література для вивчення дисципліни	<p style="text-align: center;"><i>Основна</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика. Підручник для студентів класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів/ Бігич О.Б., Бориско Н.Ф. та ін. / За редакцією Ніколаєвої С.Ю. К.: Ленвіт, 2016. 402 с. 2. Barkowski H. Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Hans Barkowski; Hans-Jürgen Krumm (Hrsg.). Tübingen [u.a.]: Francke, 2010. 370 S. 3. Brinitzer M., Hantschel H.-J. u.a. DaF unterrichten: Basiswissen Didaktik Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Stuttgart: Klett, 2013. 184 S. 4. Funk H., Kühn C., Spaniel-Weise D., Wicke R.E. Dll 4 Aufgaben, Übungen, Interaktion. Klett Langenscheidt, München. 2018, 184 S.

	<p>5. Huneke H.-W., Steinig W. Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2015.</p> <p>6. Neuner G. Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts: eine Einführung. Berlin: Langenscheidt, 2009. 184 S.</p> <p>7. Rösler D. Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Stuttgart: Metzler, 2012. 301 S.</p> <p style="text-align: center;"><i>Додаткова</i></p> <p>1. Bohn R. Probleme der Wortschatzarbeit. Fernstudieneinheit 22. Berlin: Langenscheidt, 2003.</p> <p>2. Ende K. DLL Glossar: Fachbegriffe für DaF-Lehrkräfte / Karin Ende, Imke Mohr (Hrsg.). München: Klett-Langenscheidt, 2015. 64 S.</p> <p>3. Glaboniat M. Profile deutsch: gemeinsamer europäischer Referenzrahmen; Lernzielbestimmungen, Kannbeschreibungen, kommunikative Mittel, Niveau A1-A2, B1-B2, C1-C2. Berlin: Langenscheidt, 2007. 240 S.</p> <p style="text-align: center;"><i>Интернет-ресурси</i></p> <p>1. https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/derzhavni-standarti</p> <p>2. https://nus.org.ua/</p> <p>3. http://daf.zum.de/wiki/Wikis_im_DaF-Unterricht</p> <p>4. https://www.klett-sprachen.de/dll-deutsch-lehren-lernen/r-1/82#reiter=titel</p> <p>5. https://www.goethe.de/de/spr/unt/for/dll.html</p> <p>6. https://osvita.ua/school/method/technol/1148/</p> <p>7. https://mon.gov.ua > storage > app > media</p> <p>8. https://www.goethe.de/resources/files/pdf31/Unterrichtsprinzipien12.pdf</p> <p style="text-align: center;">Методичне забезпечення</p> <p>Навчальна платформа від Goethe-Institut, надана у рамках угоди про кооперацію між Львівським національним університетом імені Івана Франка та Goethe-Institut в Україні з метою методико-дидактичної підготовки студентів за програмою „Deutsch lehren lernen“/“Вчимося навчати німецької“ .</p>
Тривалість курсу	Один семестр (7)
Обсяг курсу	Загальна кількість годин – 90. 20 години аудиторних занять. З них <u>16</u> годин лекцій, <u>16</u> годин практичних занять та <u>58</u> годин самостійної роботи.
Очікувані результати навчання	<p>Загальні компетентності (ЗК):</p> <p>ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p>

ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Фахові компетентності (ФК):

ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної української, німецької та англійської мов і культури мовлення.

ФК14. Здатність застосовувати у професійній діяльності сучасні технології, підходи, методи, принципи.

Програмні результати навчання (ПРН):

ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН14. Використовувати німецьку та англійську мови мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН20. Демонструвати професійно орієнтовану іншомовну комунікативну компетенцію (мовну, мовленнєву, соціокультурну, навчально-стратегічну) з німецької мови на рівні С1 та з англійської мови на рівні В2 відповідно до вимог Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

ПРН23. Виконувати типові професійні завдання вчителя німецької мови, враховуючи вікові та індивідуальні особливості учнів: визначати й аналізувати цілі, зміст, принципи, методи і прийоми, форми й засоби навчання іноземної мови та оцінювати результати навчальних досягнень, застосовувати сучасні технології навчання.

Після завершення цього курсу студент буде:

- **знати:**

➤ основні поняття і категорії методики навчання іноземних мов;

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ дидактичні та методичні принципи навчання іноземних мов і культур; ➤ сучасні підходи до формування в учнів іншомовної комунікативної компетентності; ➤ інноваційні методичні технології навчання іноземних мов; ➤ основні принципи організації та планування процесу навчання німецької мови у загальноосвітніх та спеціалізованих навчальних закладах; ➤ критерії підбору навчального матеріалу з німецької мови; ➤ інтерактивні форми організації навчального процесу учнів; ➤ види сучасних вправ та правила добору автентичного матеріалу для забезпечення взаємодії учнів під час вивчення іноземної мови; ➤ цілі та ключові компоненти практично-дослідницького проекту. <p>- вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ визначати й аналізувати цілі, зміст, дидактичні та методичні принципи, методи і прийоми навчання іноземних мов і культур; ➤ аналізувати, обирати й ефективно використовувати навчально-методичні комплекси з іноземних мов, урізноманітнюючи їх через застосування додаткових інтернет-ресурси видавництва підручників; ➤ аналізувати, обирати й використовувати вправи різних типів і видів, ефективно їх поєднувати з метою результативного навчання німецької мови; ➤ формувати в учнів іншомовну комунікативну компетентність; ➤ позитивно впливати на мотивацію учнів до вивчення німецької мови, створюючи психологічний комфорт на уроці німецької мови та вибудовуючи партнерські відносини у взаєминах із учнями; ➤ перейти від пасивної подачі матеріалу до активного способу реалізації освітньої діяльності, в якому учень стає не тільки центральним об'єктом навчального процесу, а й активним його учасником; ➤ застосовувати ігрові методики на уроці німецької мови; ➤ планувати й реалізовувати різні форми організації навчально-виховного процесу з іноземної мови . ➤ розробити та провести практично-дослідницький проект; ➤ контролювати і оцінювати рівень сформованості всіх складників іншомовної комунікативної компетентності; ➤ спостерігати, аналізувати та оцінювати свою педагогічну діяльність.
Ключові слова	компетентність, дидактичні та методичні принципи, іншомовна освіта, інтерактивні методи, комунікативний простір, вправи та завдання, практично-дослідницький проект
Формат курсу	Змішана форма навчання

Теми	* СХЕМА КУРСУ
Підсумковий контроль	Іспит
Пре-реквізити	Базові знання з таких дисциплін, як педагогіка, методика навчання іноземної мови та перша іноземна мова.
Форми організації навчання	Лекції, практичні заняття, самостійна робота, консультації, тестування, індивідуальні завдання у формі практично-дослідницького проєкту.
Методи навчання	Колаборативне навчання, презентація, дискусія, пояснювально-ілюстративний метод, дослідницький метод.
Необхідне обладнання	Проектор і ноутбук

ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів, які отримують студенти	<p>Аудиторна робота – 50 балів (5x10) Самостійна робота – 16 балів (8x2) Індивідуальне завдання – 14 балів (1x14) Модульна контрольна робота – 20 балів (1x20) Іспит оформляється шляхом сумування одержаних студентом балів за усі види навчальної діяльності. Підсумкова максимальна кількість балів – 100.</p>
Критерії оцінювання	<p>Оцінювання аудиторної роботи (0 – 50 балів) студентів враховує успішність опрацювання теоретичних питань, базової та допоміжної літератури до змістових модулів лекційного курсу, якість виконання практичних завдань до п'яти змістових модулів навчальної дисципліни на навчальній платформі від Goethe-Institut.</p> <p>Оцінювання самостійної роботи студентів (0-16) враховує якість та обсяг опрацювання теоретичних питань та практичних завдань до окремих тем змістових модулів навчальної дисципліни для самостійного опрацювання, які студент виконує, заповнюючи Portfolio на навчальній платформі від Goethe-Institut.</p> <p>Оцінювання індивідуального завдання (практично-дослідницького проєкту) студентів (0-14 балів) враховує якість практично-дослідницького проєкту (PEP), розробленого на основі змістових модулів навчальної дисципліни.</p> <p>Оцінювання письмової модульної роботи (0-20 балів) враховує рівень сформованості знань та вмінь з навчальної дисципліни.</p>
Політика виставлення балів	<p>Крім перерахованих вище видів навчальної діяльності при підсумковому оцінюванні враховується також присутність на заняттях, запізнення, активність студента під час практичного заняття. Недопустимим є користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням. Також неприйнятним є списування, плагіат, несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p>

Шкала оцінювання: національна та ECTS	Кількість балів	Оцінка ECTS	Визначення	Залік
	100 - 90	A	Відмінно	Зараховано
	89 - 81	B	Дуже добре	Зараховано
	80 - 71	C	Добре	Зараховано
	70 - 61	D	Задовільно	Зараховано
	60 - 51	E	Достатньо	Зараховано
	21 - 50	FX	Недостатньо	Не зараховано (з можливістю повторного складання)
	0 - 20	F	Незадовільно	Не зараховано (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)
До уваги студентів	<p>Академічна доброчесність. Індивідуальні завдання студентів мають бути оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів є прикладом академічної недоброчесності. Виявлення її ознак в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування, незалежно від масштабів плагіату чи обману.</p> <p>Відвідування занять є важливою складовою навчання. Всі студенти повинні відвідувати усі лекції та практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх термінів визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.</p> <p>Література. Література, яку надає викладач, студенти використовують виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Також вважаємо за корисне використання іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>			
Опитування	Студенти оцінюють курс у системі «Деканат».			

ПРИКЛАДИ ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ

Ordnen Sie die folgenden Aufgaben und Übungen (A-F) den einzelnen Lernfeldern (1-4) zu:

A Einer Aussage widersprechen.

B Schlüsselwörter im Text unterstreichen.

C Passende und unpassende Formen unterscheiden.

D Eine Reihenübung zur Aussprache machen.

E Informationslücken in einem Text durch Erfragen der Informationen beim Partner ergänzen.

F Einen Text lesen und wichtige Stichwörter notieren.

1) ARBEIT MIT BEDEUTUNGSVOLLEN INHALTEN

Übungen

1. Vorgegebene Stichwörter nach der Reihenfolge im Text ordnen.
2. Unbekannte Wörter nachschlagen.
- 3.

2) PRODUKTION VON BEDEUTUNGSVOLLEM OUTPUT

Übungen

1. Einen eigenen oder einen Partnertext nach Vorgaben korrigieren.
2. Die Gliederung für eine Präsentation erstellen.
- 3.

Aufgaben

1. Einen Bericht über Urlaubserlebnisse verfassen.
2. Einen Blogeintrag schreiben.
- 3.

3) ARBEIT MIT SPRACHLICHEN FORMEN

Übungen

1. Konjunktiv II in einer Übung mit vorgegebenen Satzbausteinen verwenden, in der man über Wünsche und Träume spricht.
2. Eine Grammatikregel selbst erarbeiten.
- 3.

4) TRAINING VON FLÜSSIGKEIT

Übungen

1. Eine Karaoke-Übung machen.
2. Eine Autogramm jagd durchführen.
- 3.

СХЕМА КУРСУ

2024/2025 н.р., семестр 7

Тиждень /Дата	Тема, план, тези	Форма діяльності	Література	Завдання, год.	Термін виконання
	Змістовий модуль 1. Основні дидактично-методичні принципи викладання іноземної мови				
02.09.- 07.09.	Тема 1. Дидактично-методичні принципи вивчення та викладання іноземної мови. Програма „Deutsch lehren lernen“/“Вчимося навчати німецької“. Платформа Goethe-Institut.	лекція	Основна: 1, 4. Додаткова: 2 Інтернет-ресурс: 1, 2, 8	Тема 1. (4 год.) Самостійно опрацювати та законспектувати характеристику основних дидактично-методичних принципів вивчення та викладання іноземної мови.	05.09.- 11.09.2024
02.09.- 07.09.	Ознайомлення з дидактично-методичними принципами вивчення та викладання іноземної мови на основі програми DLL. Реєстрація на платформі Goethe-Institut, ознайомлення з основами її використання.	практичне заняття	Основна: 4. Додаткова: 2 Інтернет-ресурс: 5	У розділі <i>Willkommen im Kurs</i> ознайомитися з програмою та часовими рамками курсу, етикетом спілкування на платформі та віртуально познайомитися із учасниками курсу	
	Змістовий модуль 2. Вправи та завдання на уроці іноземної мови				
09.09.- 14.09.	Тема 2. Різниця між завданнями та вправами. Дидактично-методичні принципи як основа для вибору завдань та вправ.	лекція	Основна: 4 Додаткова: 1, 3 Інтернет-ресурс: 5, 8	Тема 2 (8 год.) Законспектувати різницю між завданнями та вправами, значення навчальних цілей для вибору завдань та вправ та важливість дидактично-методичних принципів як	12.09.- 18.09.2024

				основи для вибору вправ та завдань. Виконати <i>завдання 1-9</i> на платформі.	
09.09.- 14.09.	Можливості застосування різних типів вправ на уроці іноземної мови. Завдання, спрямовані на успішне вивчення мови. Циклічна прогресія для створення вправ та завдань	практичне заняття	Основна: 3, 4. Інтернет-ресурси: 5	Законспектувати типи вправ та визначення циклічної прогресії. Виконати <i>завдання 10-21</i> на платформі.	
	Змістовий модуль 3. Навчання через взаємодію				
16.09.- 21.09.	Тема 3. Типи взаємодії на уроці іноземної мови. Кооперативні соціальні форми навчання. Взаємозалежність між соціальними форматами, культурою вивчення іноземної мови та типами взаємодії між учасниками навчального процесу	лекція	Основна: 3, 4, 6 Інтернет-ресурси: 5	Тема 3 (6 год.) Законспектувати типи соціальних форм навчання. Типи взаємодії між учасниками навчального процесу. Виконати <i>завдання 22-25</i> на платформі.	19.09.- 25.09.2024
16.09.- 21.09.	Типи соціальних форм, переваги та недоліки фронтального уроку та самостійної роботи.	практичне заняття	Основна: 4 Інтернет-ресурси: 5	Законспектувати переваги та недоліки фронтального уроку та самостійної роботи. Виконати <i>завдання 26-32</i> на платформі.	
23.09.- 27.09.	Тема 4. Типи взаємодії на уроці іноземної мови. Робота в парах та групах	лекція	Основна: 3, 4, 6 Інтернет-ресурси: 5	Тема 4 (8 год.) Законспектувати переваги та недоліки роботи в групах та парах. Виконати <i>завдання 33-45</i> на платформі.	26.09.- 09.10.2024

30.09.- 04.10.	Роль учня та вчителя в навчальному процесі.	практичне заняття	Основна: 3, 4, 5 Інтернет-ресурси: 5, 6	Виконати <i>завдання 46-51</i> на платформі.	
	Змістовий модуль 4. Формування продуктивних навичок				
07.10.- 11.10.	Тема 5. Формування компетенції говоріння. Система комунікативних вправ, що формує комплекс навичок і вмінь, необхідних у продуктивній мовленнєвій діяльності	лекція	Основна: 4, 6 Додаткова: 1 Інтернет-ресурси: 5	Тема 5 (8 год.) Законспектувати типи вправ, що сприяють розвитку компетенції говоріння. Виконати <i>завдання 52-55</i> на платформі.	10.10.- 23.10.2024
14.10.- 18.10.	Комунікативні вправи, що формують продуктивну навичку говоріння	практичне заняття	Основна: 4, 6 Додаткова: 1 Інтернет-ресурси: 5	Виконати <i>завдання 56-64</i> на платформі.	
21.10.- 25.10.	Тема 6. Формування компетенції письма. Письмові вправи та завдання у формуванні міжкультурної та соціокультурної компетенції в учнів.	лекція	Основна: 1, 4 Інтернет-ресурси: 5	Тема 6 (8 год.) Законспектувати типи вправ, що сприяють розвитку компетенції письма. Виконати <i>завдання 65-70</i> на платформі.	24.10.- 06.11.2024
28.10.- 01.11.	Колаборативне письмо як метод навчання іноземної мови	практичне заняття	Основна: 1, 4 Інтернет-ресурси: 5	Виконати <i>завдання 71-72</i> на платформі.	
	Змістовий модуль 5. Практично-дослідницькі проекти на уроці іноземної мови				

04.11.- 08.11.	Тема 7. Функції та ознаки проектноорієнтованого навчання. Мікро- та макропроекти.	лекція	Основна: 2, 3, 4 Інтернет-ресурси: 5	Тема 7 (8 год.) Законспектувати функції та ознаки проектно-орієнтованого навчання, особливості мікро- та макропроектів. Виконати <i>завдання 73-81</i> на платформі.	07.11.- 20.11.2024
11.11.- 15.11.	Роль вчителя під час проведення проектів. Планування проектів (PER)	практичне заняття	Основна: 4, 6 Інтернет-ресурси: 5	Виконати <i>завдання 82-84</i> на платформі.	
18.11.- 22.11.	Тема 8. Практично-дослідницький проект (PER). Формулювання питання дослідження, гіпотези, розробка. Проведення дослідження під час виробничої педагогічної практики	лекція	Основна: 1, 4, 6 Інтернет-ресурси: 5	Тема 8 (8 год.) Праця у PER-групах, формулювання питання дослідження, гіпотези, розробка. Виконати <i>завдання 85-86</i> на платформі.	21.11.- 27.11.2024
25.11.- 29.11.	Письмова модульна робота. Підсумки курсу. Оцінювання.	тестове опитування (письмове)			28.11.2024